

Джерри Бريدжес

# Благословения смирения

Перевел с английского  
Юрий Шпак



Київ  
2021

УДК 27-42  
ББК 86.37-43  
Б 87

Перекладено за виданням:

*Jerry Bridges*

## **Blessing of Humility**

NavPress Publishing  
Colorado Springs, Colorado, USA

Смирення – це чеснота, яка так захоплює нас в інших, і якої (якщо ми чесні) так бракує нам самим. Писання чітко визначає, що воно – разом з любов'ю – є наріжним каменем характеру християнина, на якому будується все решта, й фундаментальною рисою повсякденного віри життя. Тож як зробити смирення нашою повсякденною практикою та навчитися зростати в ньому?

Джеррі Бріджес вважає, що в Заповідях блаженства Ісус дав нам вичерпні настанови щодо того, як виглядає смирення в дії. Починаючи від визнання убогості духу – нашої абсолютної неспроможності власними зусиллями догоджати Богові, – через засмученість щодо своїх гріхів, спрагу праведності й чистоти серця та досвід переслідувань за правду, ми відкриваємо для себе, що смирення саме по собі є великим благословенням. На кожному кроці Святий Дух, який діє в нас та водночас робить спроможними діяти, дарує смиренним благодать і підносить їх до нових благословень.

Видання російською мовою.

### **Джеррі Бріджес**

Б 87 Благословення смирення/Джеррі Бріджес;  
пер. сангл. Юрій Шпак – К.: Ефетов А.В., 2021. – 128с. –  
ISBN 978-966-8795-59-6

УДК 27-42  
ББК 86.37-43

Originally published in the U.S.A. under the title:  
*Blessing of Humility*, by Jerry Bridges.

В оформленні обкладинки та внутрішніх сторінок використовуються фото краєвидів Галілеї з «Гори Блаженств», на якій Ісус проголосив Нагорну проповідь. Зображення за ліцензією Shutterstock.com

Copyright © 2016 by Jerry Bridges  
Russian edition © 2021 by NARD Publishing Group with permission of NavPress,  
represented by Tyndale House Publishers, a division of Tyndale House Ministries.  
All rights reserved.

ISBN 978-966-8795-59-6 (рос.)  
ISBN 978-1-6314-6623-6 (англ.)

© Видавнича група «Нард»,  
видання рос. мовою, 2021  
© Jerry Bridges, 2016

# ОТЗЫВЫ О КНИГЕ

*Двадцать лет назад, читая свою первую книгу Джерри Бриджеса, я чувствовал, что каждый ее абзац написан после размышлений, молитвы и тщательной подготовки. Все последующие книги приводили меня к такому же заключению. Труды Джерри Бриджеса – дар для Церкви. В своей новой книге он затрагивает очень важную тему и делает это с мудростью ученого и сердцем слуги.*

– МАКС ЛУКАДО,  
пастор и автор бестселлеров

*Джерри Бриджес помогает нам вспомнить, что отправной точкой истинного смирения является глубокое понимание сущности Бога. Чем больше мы познаем Его, тем больше способны понять, кто мы на самом деле. Это исследование смирения действительно смиряет, потому что помогает яснее увидеть Бога.*

– КАЙЛ АЙДЛМАН,  
автор бестселлеров и пастор  
«Юго-восточной христианской церкви»

*«Благословения смирения» – это Джерри Бриджес в лучшем своем проявлении: посвящение молитве и размышлениям над главной, определяющей проповедью Иисуса, обрамляющей жизнь в Божьем Царстве условиями, которые характеризуются (восемь раз!) исключительно блаженствами.*

– ЮДЖИН ПЕТЕРСОН,  
почетный профессор богословия,  
Колледж Риджента (Ванкувер, Канада)

*Для многих Заповеди блаженства кажутся прекрасными, но далекими. Они содержат поэтические образы, но не выглядят актуальными для повседневной жизни. В этой чудесной книге Джерри Бриджес открывает нам благодать, которую мы обретаем, смиренно следуя за Христом, а также – радость покоя в том, что Он совершил на кресте. Наконец-то, книгу о смирении написал действительно смиренный человек.*

– ЧАРЛЬЗ МАХЕНИ,  
автор книги «Смирение: истинное величие»

Джерри Бриджес мастерски помогает нам не только понять контркультурные Заповеди блаженства, данные Иисусом, но и ощутить их в собственной жизни. Джерри отбрасывает мифы по поводу того, как этого достичь, и, самое главное, напоминает нам, что сделать это возможно только благодаря действию Божьего Духа в нас. Эта книга – не просто послание о смирении. В ней звучит голос человека, смиренно продемонстрировавшего в своей жизни послание, которое он изложил на бумаге.

– ТОМ ХЬЮЗ,  
главный пастор церкви  
«Христианское собрание» (Лос-Анджелес) и автор книг

Мне нравится представленная Бриджесом концепция «зависимой ответственности». В этой книге он снова и снова показывает нам, что некоторые вещи мы обязаны делать. Например, жить в смирении – это наша ответственность, но мы должны полагаться на труд и силу Святого Духа. По мере возрастания мы все больше осознаем, что все это – всецело Его заслуга.

– РИЧАРД ДОСТЕР,  
редактор журнала byFaith

Гордость – это проблема не только бьющего себя в грудь спортсмена, но и «кроткого» христианина, который видит в людях этого мира своих врагов. Для большинства из нас раковая опухоль гордости остается скрытой и невыявленной, и Джерри Бриджес, подобно опытному врачу, вскрывает ее с помощью Божьего Слова. Он не только указывает на болезнь, но и применяет бальзам евангелия, способствующий исцелению и настоящему духовному возрастанию. Эта книга – для всех, кто считает, что она им не нужна.

– МАРК БЕЙТС,  
старший пастор пресвитерианской церкви  
«Виллидж Сэвэн» (Колорадо-Спрингс)

Эта книга духовных размышлений пропитана Библией, богословски безупречно точна и обрамлена в евангелие. Рекомендую ее всем, кто в своей жизни ищет больше Иисуса и меньше – самих себя.

– ФЕЛИПЕ АССИС,  
старший пастор церкви «Кроссбридж» (Майами)

## СОДЕРЖАНИЕ

БЛАГОДАРНОСТИ.....	6
ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ЧИТАТЕЛЕЙ.....	7
ВВЕДЕНИЕ .....	8
ГЛАВА 1. ПРЕДПИСАНИЯ И ОБЕЩАНИЯ.....	13
ГЛАВА 2. НИЩИЕ ДУХОМ .....	23
ГЛАВА 3. ПЛАЧУЩИЕ.....	31
ГЛАВА 4. КРОТКИЕ .....	42
ГЛАВА 5. АЛЧУЩИЕ И ЖАЖДУЩИЕ ПРАВДЫ .....	56
ГЛАВА 6. МИЛОСТИВЫЕ.....	68
ГЛАВА 7. ЧИСТЫЕ СЕРДЦЕМ .....	78
ГЛАВА 8. МИРОТВОРЦЫ.....	87
ГЛАВА 9. ИЗГНАННЫЕ ЗА ПРАВДУ .....	97
ГЛАВА 10. СМИРЕНИЕ И ЕВАНГЕЛИЕ.....	107
РУКОВОДСТВО ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ .....	121
ПРИМЕЧАНИЯ .....	127

## БЛАГОДАРНОСТИ

Все мои книги увидели свет благодаря самым разным людям, внесшим тот или иной вклад.

Эрик Линдсей, мой друг из Северной Ирландии, подарил мне экземпляр книги Джона Бланшара «Заповеди блаженства для сегодняшнего дня», которая оказала мне большую помощь в работе над этим изданием.

Конни Тротмен, моя внештатная секретарь-референт, терпеливо набирала на компьютере рукописные, зачастую неразборчивые записи, а затем вносила в текст многочисленные правки.

Боб Бевингтон написал вопросы для обсуждения.

Дон Симпсон, мой бывший редактор (сейчас он на пенсии), ознакомился с первоначальным вариантом книги и дал много ценных советов.

Брайан Тил и преподобный Билл Воглер высказали конструктивные предложения в отношении одной сложной главы.

Дон Пейп, директор издательства *NavPress*, постоянно оказывал мне поддержку.

Дэвид Циммерман, редактор *NavPress*, потрудился над тем, чтобы представить меня лучшим писателем, чем я есть на самом деле.

Наконец, я признателен моей жене Джейн, которая, хотя и не участвовала в создании этой книги напрямую, усердно трудилась над «поддержанием семейного очага», чтобы я мог полностью посвятить себя учению и писательству.

## ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ЧИТАТЕЛЕЙ

Эту книгу можно полностью прочитать менее чем за два часа. Возможно, вы так и сделаете, чтобы получить общее представление о ней.

Однако настоящая ее ценность откроется только при вдумчивом, молитвенном прочтении каждой главы. Попросите Бога помочь вам увидеть ваше истинное состояние в свете каждой из черт характера, описанных в восьми Заповедях блаженства. А затем попросите Его помочь вам возрасть в тех сферах, где вы видите наибольшую нужду.



## ВВЕДЕНИЕ

Больше, чем о смирении как черте характера, Новый Завет учит только о любви. Однажды я насчитал в нем пятьдесят мест, где встречается учение о любви (в виде наставлений или примеров) и сорок – о смирении. Эти два качества я считаю фундаментальными для характера христианина. Все остальные черты так или иначе опираются на любовь и смирение.

Тем не менее, мы очень редко слышим проповеди или читаем книги на эти две темы. Думаю, причина в том, что они кажутся нам слишком пугающими. Любый честный учитель Библии, будь то проповедник или писатель, осознает, насколько он далек от того,

Задача учителей Библии –  
указывать на Писание,  
а не на себя



чтобы демонстрировать эти черты характера на собственном примере. Потому и не хочет учить на тему, в которой сам достиг

так мало успехов. Я тоже много лет не решался учить по 13-й главе Первого послания к Коринфянам – великой «главе любви», – и испытывал еще больше колебаний в написании книги о смирении, чтобы это не выглядело, будто я говорю о себе как о смиренном человеке.

## ВВЕДЕНИЕ

Со временем я понял, что задача учителей Библии – указывать на Писание, а не на себя. Это возможно, когда речь идет о любви, поскольку мы можем указать на 1 Коринфянам 13 и сказать: «Вот как выглядит любовь в повседневной жизни». Но вплоть до недавнего времени я не мог указать на какой-нибудь фрагмент Писания и сказать: «Вот как выглядит смирение».

Затем меня попросили написать короткую статью о Заповедях блаженства, благодаря чему я впервые по-настоящему занялся их изучением. В процессе этого меня посетила мысль: *«Вот проявления характера христианина, которые описывают смирение в действии»*. Я понял, что, наконец-то, нашел объективное, не зависящее от меня описание, на которое могу указать со словами: «Вот как выглядит смирение. Таково смирение, которое действует в повседневной жизни».

Разумеется, 1 Коринфянам 13 не является исчерпывающим учением о любви. Точно так же и Заповеди блаженства не описывают смирение во всей полноте. Тем не менее, оба эти фрагмента дают нам хорошую отправную точку. По правде говоря, никто из нас никогда не достигнет совершенства в перечисленных там характеристиках, поэтому помните: я не считаю себя образцом смирения. Я лишь говорю, что хотел бы быть таковым, и молюсь о том, чтобы эти характеристики все больше проявлялись как во мне, так и в вас. Поэтому давайте поработаем над ними вместе.

Исследуя качества смирения в Заповедях блаженства, необходимо держать в уме несколько истин.

Во-первых, эти черты должны демонстрировать все христиане. Они отражают качества нормальной

## БЛАГОСЛОВЕНИЯ СМИРЕНИЯ

христианской жизни, и для сантехника актуальны точно так же, как для проповедника, а для главы компании – точно так же, как для благовестника на миссионерском поприще. Нет никого настолько высокого по социальному или экономическому статусу в этом мире или настолько одаренного в служении, что Заповеди блаженства неприменимы к нему или к ней. Они должны проявляться в жизни каждого христианина без исключения.

Далее, качества смирения не зависят от особенностей нашей личности или темперамента и даже – от духовной одаренности. Некоторые люди от природы скромнее других, а часть христиан облада-

Весь наш прогресс зависит от Святого Духа. Мы полагаемся на Его действие внутри нас и зависим от Него в обретении способности совершать что-либо, поскольку это Его действие дает возможность действовать нам.

ет даром милосердия, которого нет у остальных. Однако ни одна из черт, представленных в Заповедях блаженства, не опирается на личные качества, темперамент или духовные дары человека. Павел в Галатам 5:22-23 называет их «пло-

дом Духа», то есть результатом действия Святого Духа в нашей жизни.

В-третьих, наши успехи в возрастании в этих качествах не определяют, насколько мы приняты Богом, – как в смысле нашего вечного спасения, так и в ежедневных отношениях с Ним. Бог принимает нас изо дня в день только благодаря праведности Христа, а не нашей собственной (подробнее об этом – в главе 10). Могу гарантировать: если вы честны сами

## ВВЕДЕНИЕ

с собой и решитесь взглянуть на себя в свете Заповедей блаженства, то увидите, что вы больший грешник, чем предполагали ранее. Когда это случится, вам придется прибегнуть к праведности Христа, чтобы не впасть в уныние.

Четвертая истина заключается в том, что весь наш прогресс зависит от Святого Духа. Мы полагаемся на Его действие внутри нас и зависим от Него в обретении способности совершать что-либо, поскольку это Его действие дает возможность действовать нам (подробнее об этом – в главе 10).

Итак, уповая на праведность Христа и содействующую силу Святого Духа, будем «исполнителями Слова, а не только слушателями» (Иакова 1:22).

1. Будем копить или «скрывать» эти слова в наших сердцах (см. Псалом 118:11).

2. Будем молиться об этих качествах, прося Бога показать нам наши недостатки и побудить нас возрастать, преодолевая их (см. Псалом 118:33-37).

